

AUDIA FLIGHT



FLS4 stereo power amplifier 사용설명서

Owner's Manual

UK rel. 1.0



Audia Flight congratulates you and thank you for choosing one of its products to make your sound system.

The FLS4 stereo power amplifier has been patiently designed with the intention of being one of the best equipment available and capable of powering any speaker on the market today. This ambition is of course requisitioned all the know-how of the brand and demanded fidelity to the principles of the most developed, the application of the most powerful techniques and the use of the best components. Its production does not suffer any compromise was made with an extreme attention and care.

You can be assured of having a device that will serve you and give you many years of musical enjoyment only.

This manual is intended to advise you and help you get your amp the best possible.

본 앰프 구입을 축하하오며 감사 드립니다.

FLS4는 현재 존재하는 모든 스피커를 구동할 수 있는 최상의 앰프로 설계되었습니다. 여기에는 모든 노우하우와 가장 최신의 기술이 적용되었고, 가장 최상의 부품이 사용되었습니다. 본 앰프 제조에서는 어떤 조그만 타협이란 없으며 극도의 주의와 세심함으로 생산되었습니다.

스피드와 구동력 제어력에 있어서 타 앰프의 추종을 불허하며 시장에 있는 어떤 스피커라도 완벽하게 구동할 수 있습니다.

따라서 본 앰프는 고객님께 앞으로 오랜 세월 음악을 듣는 즐거움을 선사할 것입니다.

이 사용설명서는 고객님께 앰프를 최상의 상태로 사용할 수 있도록 돕기 위해 만들어졌습니다.

SAFETY INSTRUCTIONS 주의사항 및 안전지침

Before you start using your FLS4 stereo power amplifier, please read the operating instructions and safety precautions outlined below:

- 1) Always make sure the unit is unplugged before connecting or disconnecting any other device or the audio system in case of intervention on these devices.
- 2) Your device comes with a three-wire power cord (AC voltage of 100-115 V or 230-245V). To prevent electrical shock, all three drivers must be used. If your outlet does not accept the type plug fitted to the cord, you need an adapter and if so, make sure it meets the required safety standards and above all it establishes a connection to earth. If in doubt about the integrity of your electrical system call in the assistance of a qualified professional.
- 3) The use of an extension cord sector is not recommended for this product. If an extension is required, ensure its compliance with safety rules and its ability to withstand the intensity of current required to power your device.
- 4) Never use flammable or combustible chemicals for cleaning.
- 5) Do not attempt to open the device, in under no circumstances use it without removing all the packing materials or elements covering the unit.
- 6) Do not spill nor spray any liquids directly on the device.
- 7) Never push objects through openings in the unit.
- 8) Never remove a fuse.
- 9) Never replace a fuse with one of size or type than those specified.
- 10) Never attempt to repair the unit yourself. In case of problems, contact your dealer.
- 11) Never expose your device to temperatures too high or too low.
- 12) Do not leave electrical appliances within the reach of children.
- 13) Do not insert any object into the ventilation slots

본 앰프를 사용하기 전에 사용설명서를 충분히 읽고, 아래 주의사항을 이해한 다음에 사용하십시오.

1. 항상 전원코드를 제거한 상태에서 본 기기에 다른 기기를 연결하거나 제거하십시오.
2. 제공된 전원코드는 220V 전용의 3선의 코드세트입니다. 전기 감전을 예방하기 위해 반드시 3선 케이블이 모두 연결되어 있어야 합니다. 만약 접지가 안된 전원의 경우엔 전문가에게 의뢰하여 접지선을 추가하십시오.
3. 연장 전원케이블을 사용할 경우 반드시 안전규격에 맞는 전원케이블을 사용하십시오.
4. 청소할 때는 인화성 또는 폭발성 화학물질을 사용하지 마십시오.
5. 본 앰프의 커버를 열지 마십시오.
6. 본 기기 위에 어떤 액체도 뿌리거나 흘리지 마십시오.
7. 본 기기의 통풍구 등 구멍에 이물질을 넣지 마십시오.
8. 퓨즈를 제거하지 마십시오.
9. 퓨즈 교환 시 반드시 규격에 맞는 것을 사용하시고 높은 것을 사용해서는 안됩니다.
10. 제품에 이상 발생시 스스로 수리하려 하지 마시고, 판매대리점에 의뢰하십시오.
11. 본 제품을 고온 혹은 극저온 상태에 노출시키지 마십시오.
12. 어린이가 접근하거나 접촉할 수 있는 곳에 제품을 두지 마십시오.
13. 통풍구에 어떤 물건을 놓거나 막지 마십시오.

TRANSPORT AND UNPACKING 이동 및 포장 풀기

Given the significant weight of the unit, the assistance of one or two other people, for the port and the establishment is highly recommended. Do not return the package, following the direction of reading the entries. Before opening the package, bring it near the planned installation location for the unit.

Remove the screws around the box, leave the other side of the box from the base.

The device is surrounded by a cover and a second envelope containing a desiccant.

The package contains the FLS4 balanced stereo power amplifier, a detailed instruction manual, a power cord and a remote control with screwdriver and batteries.

We recommend you keep the packaging for possible transport. In the case where the unit is packed again, be sure to try reseating all internal components. Audia Flight not be held responsible for any incident or damage to the aircraft or persons, resulting from poor packaging.

본 기기는 상당히 무거워서 이동 및 설치에 한 명 내지 두 명 다른 사람의 도움이 필요할 수 있습니다. 박스를 뒤집지 마십시오. 포장을 풀기 전에 설치할 장소 근처에 먼저 이동하십시오.

나무 박스 주변의 나사를 풀고 옆 패널을 떼어 내십시오. 위 커버를 열면 제습제가 담긴 봉투가 있습니다. 내부에는 본 FLS10 인티앰프, 사용설명서, 전원코드, 리모콘 (스크류드라이버 & 배터리 포함)가 담겨 있습니다.

본 포장재는 버리지 말고 잘 보관하여 이동 및 수리 요청 시 사용하십시오.

LOCATION 설치 장소

Choose a location that can support the heavy weight of your device. Its operating principle of dissipating heat, allow a space of at least 10 cm around the amplifier including the soil, so that its breakdown could happen naturally. Move it away from sources of heat or vibration, do not expose to direct sunlight. Make sure it is close to the speakers so that the length of the cables connecting them is as small as possible. In the case the preamplifier is not close with the FLS4 stereo power amplifier, it is preferable to use balanced interconnection cables between preamplifier and FLS4 stereo power amplifier.

본 기기의 무게를 지탱할 수 있는 장소를 선택하십시오.

방열에 지장이 없도록 기기의 상하, 전후 및 주변은 최소 10센티 이상의 여유가 있어야 합니다.

발열기구나 진동 물체에서 멀리 떨어져 하고 햇빛의 직사 광선을 받지 않도록 하십시오. 형광등에 근접할 경우 리모컨 신호와 혼선이 될 수 있습니다.

소스기기와 가급적 가깝게 설치 하시고, 불가피하게 소스기기가 본 앰프에서 멀 경우엔 밸런스 케이블을 이용하여 밸런스 연결을 하십시오.

INPUT CONNECTIONS 입력 단자 연결

Before connecting, make sure your amplifier is unplugged or turned off and the other devices in your system. Select the input format you will use to connect your amplifier to the preamplifier, using the switch on the rear of FLS4 stereo power amplifier: the XLR for balanced connection or RCA for unbalanced use.

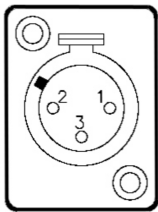
프리 앰프를 연결하기 전에 모든 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오. 본 앰프 앰프 후면에 XLR / RCA 입력 선택 스위치가 있습니다. 연결하려는 단자를 확인하여 선택하십시오.

Connect the outputs of the preamp left and right respectively left and right inputs of FLS4 stereo power amplifier with cables terminated with the selected taps. Cables of the highest quality are recommended. A balanced connection, on XLR, is recommended when the cables have significant lengths.

프리 앰프의 좌우 채널에 맞추어 케이블을 연결하십시오. 고급 케이블을 사용하시고 신호 거리가 긴 경우 밸런스 XLR 케이블 사용을 권장합니다.

There are present two XLR inputs per each channel, one female and one male. The male connector could be used to connect another FLS4 stereo power amplifier for bi-wiring connection. The XLR male connector can be used only if the XLR input is selected. The polarity of the pin XLR connectors is shown in the diagram below: Please refer picture 2.

좌우 각 채널에는 2 개의 XLR 단자가 있는데 하나는 male 단자이며, 다른 하나는 female 입니다. male 단자에는 다른 파워 앰프를 추가로 연결하여 바이 앰핑 할 수 있습니다. XLR 단자의 극성은 다음과 같습니다.



- PIN 1 : GND
- PIN 2 : + (plus)
- PIN 3 : - (minus)

OUTPUT CONNECTIONS 스피커 출력단자:

Connect each speaker left and right by appropriate cables, output terminals respectively to right and left, at the rear of FLS4 stereo power amplifier ensuring that the polarities are the same on both channels, the terminals are colors to assist in this identification. The isolated terminals accept all the endings: banana plugs, bare wire or fork. Ensure the reliability of each link or tighten each terminal with a cable or her fork. The use of speaker cables of the highest quality is strongly recommended. For each output are present a double output speakers connectors for bi-wiring connection. Please refer picture 2.

극성과 좌우 채널에 맞추어 스피커를 연결하십시오. 바나나형, 말굽형, 일반와이어 모두 사용 가능합니다. 바이어링 연결을 위한 2 조의 단자가 마련되어 있습니다.

COMMUNICATION BETWEEN AUDIA FLIGHT AND OTHER BRANDS

On the rear of FLS4 stereo power amplifier you will find an outlet "Trigger" format 3.5mm jack. This connection allows devices from different manufacturers have adopted this mode of communication and equipped with the necessary taken to control its implementation on or standby simultaneously. Please refer picture 2.

다른 기기와의 전원 스위치 연동

FLS4 후면에 3.5mm 잭이 마련되어 있는데 이 단자는 다른 기기와 연결할 경우 한 기기의 스위치로 두 기기의 전원을 동시에 끄고 켤 수 있는 Trigger 단자입니다.

AC MAINS CONNECTION 전원 연결

Make sure the mains voltage of your system is one for which your machine is designed and printed on the back. Plug the power cord supplied on the power plug socket located on the rear panel of FLS4 stereo power amplifier. Switch the switch of the base of the back, on the "I" position. The blue light located on the front panel will lights up with a soft intensity, indicating the standby state. For operate mode, press the front button. The blue light located on the front panel will lights up with a high intensity. For stand-by mode, press the front button again. The blue light located on the front panel will lights up with a soft intensity. Please refer pictures 1 and 2.

본 기기 후면에 표기된 전압을 확인하시고 같은 전원에 연결하십시오. 후면의 전원스위치를 켜면 전면에 표시등에 연한 불이 들어와 스탠바이 상태를 보여줍니다. 전면 또는 리모컨의 ON을 누르면 전면에 강한 불빛이 들어오며 작동 상태에 들어갑니다. 그림 1.2 참조

To switch off your amplifier it is necessary to switch the switch on the rear panel in position "O". For proper functioning and safety of persons and property, it is essential that your system be fitted with an effective earth whose absence may cause malfunction. Your amplifier and other components of the system must be connected. Please refer pictures 1 and 2.

본 기기의 올바른 작동 및 안전을 위하여 접지가 되어 있어야 합니다. 접지가 안되면 오작동을 일으킬 수 있습니다.

During the operate mode, it is possible also light up the blue window located on the front panel. From the stand-by mode, keep pressed the front button for more than 5 seconds. The windows will flash one time indicating that the window will be lighted, or it will flash two times indicating that the window will be not lighted. Please refer picture 3.

앰프 작동 중에 전면 패널의 청색 창의 불빛을 밝힐 수 있습니다. 그 방법은 스탠바이 상태에서 전면 스위치를 5 초 이상 누르시면 됩니다. 불빛이 한번 깜박이면 창에 불이 계속 들어오고 , 두번 깜박이면 불이 꺼집니다.(그림 3 참조)

PROTECTIONS 보호 회로

For his own safety and that of the amplifier, the FLS4 stereo power amplifier is provided with electronic protection systems may be involved in the following circumstances:

- excessive temperature of the output
- excessive current output current (in case of short circuit or load impedance too low)
- detection of a DC voltage at the output
- detection of wrong power supplies.

The intervention has a protective effect of stopping the amplifier and is indicated by displaying a code in the window of the front indicating the nature of the intervention of protection.

In any case, turn the power back by the switch, wait a few minutes and replace operation. If the problem persists, contact your dealer or distributor. Please refer picture 3.

안전을 위하여 FLS4 에는 전기적인 보호 회로가 있어 다음의 작동합니다.

- 출력단의 과도한 온도상승
- 과도한 출력 전류 (쇼트 상태 및 너무 낮은 임피던스 스피커인 경우)
- 출력의 DC 전압
- 입력 전압의 오류

위와 같은 문제가 발생하면 앰프 작동이 중지되고 그 상태가 표시됩니다. 이 경우 전원 스위치를 끄고 몇 분 동안 기다려 다시 켜 보십시오. 만약 문제가 지속될 경우 판매점에 문의하십시오.

***LISTENING TIPS* 좋은 음을 듣기 위한 팁**

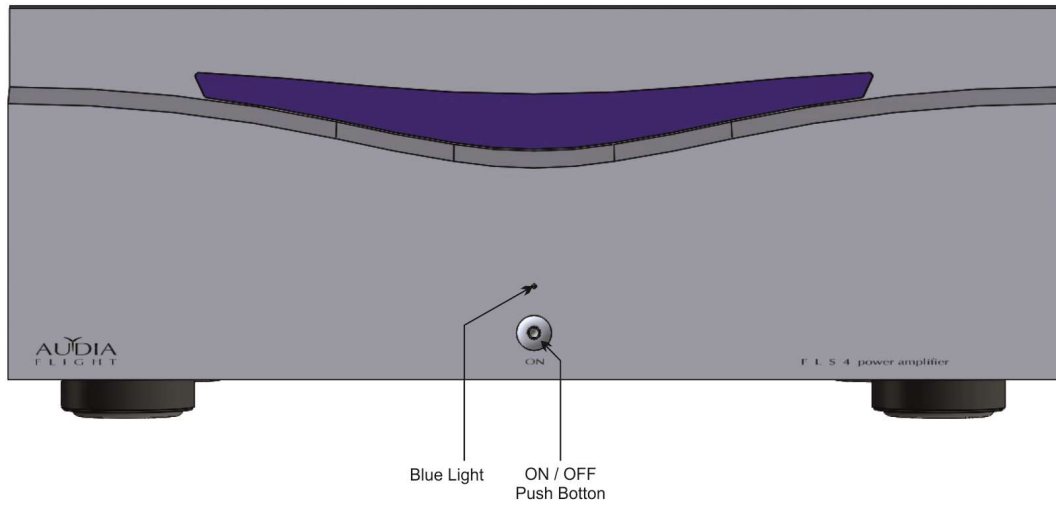
Even if the device has already been run for fifty hours, during which operations and tests have been successfully passed, we advise you to continue for a hundred hours, provided that the running occurs in the presence of a signal. During a long period of disuse, the complete extinction by the switch on the rear panel is recommended. The FLS4 stereo power amplifier is able to reveal nuances and extremely subtle details present in the recordings, we recommend to combine it judiciously and in synergy with other elements of your system, including connections. The association to the preamplifier FLS1 is, of course, ideal.

최초 구입 후 소스를 연결한 상태에서 100 시간 계속해서 작동시켜 에이징 하시기 바랍니다. 장 시간 사용하지 않을 경우엔 후면의 전원 스위치를 꺼 두십시오. 본 기기는 레코딩의 극히 미묘한 부분과 뉴앙스까지 극명하게 표현합니다. 다른 기기나 연결 코드에 의해서 달라 질 수 있으니 다양하게 조합하여 사용하여 보십시오.

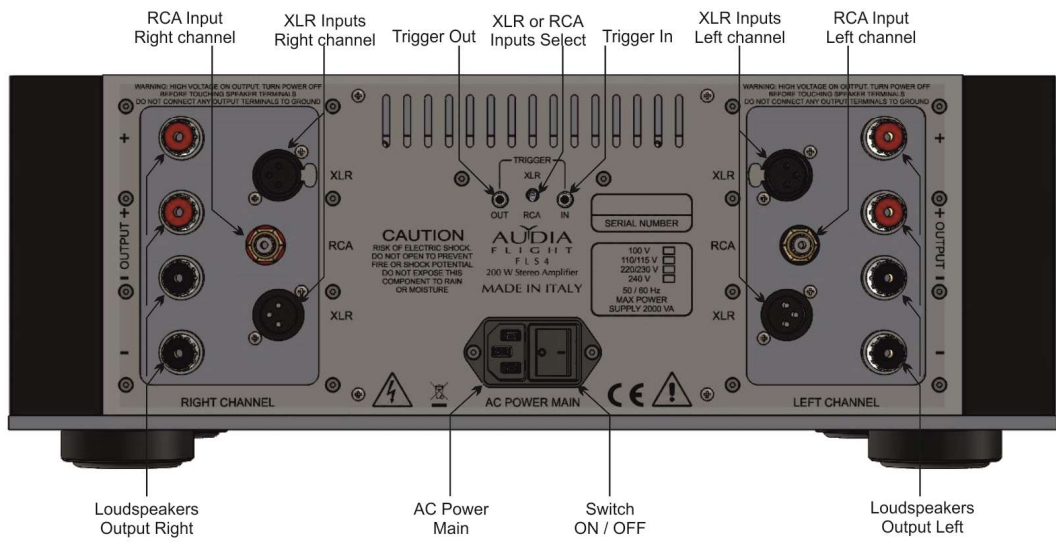
***CARE AND MAINTENANCE* 관리 및 유지**

To remove dust on the box, use a feather duster. Do not attempt to clean the surfaces brushed with alcohol or any other similar solvent, using a simple microfiber cloth, possibly moistened or dry to remove stains. Dirt and grease on the connectors can produce sound degradation. We recommend cleaning all the contacts through which the signal to the speaker terminals, with isopropyl alcohol at least once every six months.

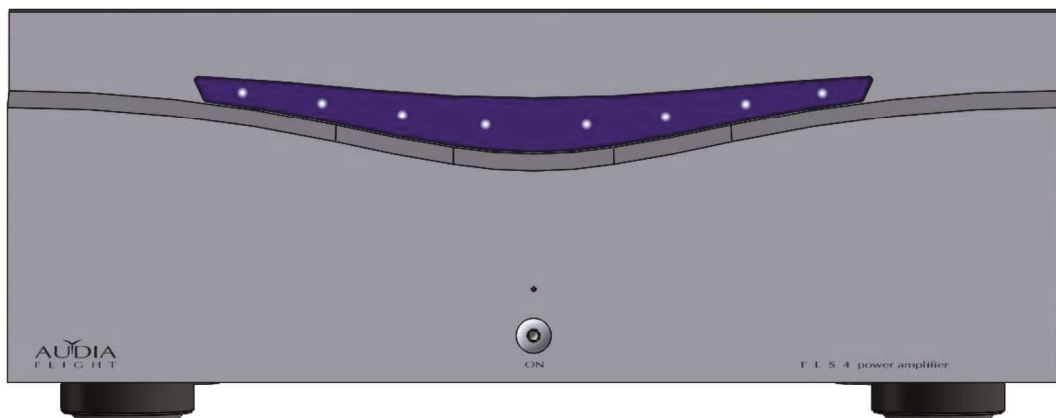
제품에 먼지는 깃털이 달린 빗으로 털십시오. 표면을 알코올이나 다른 유사한 화학 물질로 닦지 마십시오. 가볍게 물에 적인 극세사 천으로 닦아 주십시오.



Pict. 1



Pict. 2



Pict. 3

TECHNICAL DATA

Output power per channel Wrms	200W / 8 Ω ; 380 W /4 Ω ; 700 W / 2 Ω
Gain	29 dB
Input sensitivity	1,41 Vrms
Frequency response	0,3 Hz ÷ 0,7 MHz (1 Wrms, -3 dB)
Slew-Rate	> 160 V/ μ s (on 8 ohms)
THD	< 0,05 %
S/N Ratio	110 dB
Input impedance	Balanced or Unbalanced: 7,5 kohms
Damping factor	> 650 (on 8 ohms)
Main voltage AC	100, 110/115, 220/230, 240 V , 50/60 Hz
Stand-by Power consumption	Less than 1W
Nominal Power consumption (no signal)	170W
Power consumption (200W RMS @ 8 Ohm both channels)	840W
Dimensions and weight	450x177x440mm (W x H x D) - 34 kg
Shipping dimensions and weight	575x300x545mm (W x H x D) - 42 kg



FLS4 **stereo power amplifier**